



No.73/5, Galle Road, Colombo 03, Sri Lanka.
Tel: 00 94 11 2 442 442
Call Centre: 00 94 11 2 350 000

Bank Use Only බැංකුවේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි

Branch Name and Code. : _____ Date : _____
Client Type : New Existing
Field Officer : _____
Employee No. : _____ Contact No.(Mobile/Extension) : _____

Notes to the Applicant ඉල්ලුම්කරු විසින් සැලකිය යුතු කරුණු

- Please fill in all cages for faster processing
වඩාත් කාර්යක්ෂම සේවාවක් සඳහා මෙම ඉල්ලුම්පත්‍රයෙහි සියලුම කොටස් සම්පූර්ණ කරන්න.
- Please fill in BLOCK CAPITAL letters
පැහැදිලි අත් අකුරෙන් සම්පූර්ණ කරන්න.
- For assistance, please contact the Field Officer
මෙම අයදුම් පත්‍රය සම්පූර්ණ කිරීමට අවශ්‍ය සහය සඳහා ක්ෂේත්‍ර නිලධාරියා අමතන්න.
- If necessary, please use extra sheets of paper
අවශ්‍ය නම් අමතර කඩදාසි භාවිත කරන්න.

The Manager කළමනාකරු
DFCC Bank PLC සී.එල්.සී.සී. බැංකුව පී.එල්.සී.

Branch ශාඛාව

I/We submit herewith our proposal to obtain the following credit facility (facilities) from your Bank. To support this proposal I/we furnish the relevant information, which I/we certify to be true, complete and accurate. I/We therefore request you to rely on this information in considering this proposal. I/We undertake to inform you in writing of any change material to this information. I/We authorise you to debit account number _____ for all inspection, valuation, legal and other charges relating to this proposal. I/We also expressly authorise the Bank to obtain any information from any other sources with regards to this proposal and each such source is hereby authorised to provide information as may be requested by the Bank.

මම/අපි පහත සඳහන් ණය පහසුකම් සඳහා ඉල්ලුම් කරන අතර, එම ණය පහසුකම් ඇගයීමට අවශ්‍ය සියලුම විස්තර පහත සපයා ඇත. මෙම ඉල්ලුම් පත්‍රයේ සපයා ඇති සියලුම විස්තර සත්‍ය හා නිවැරදි බවට මම/අපි සහතික වන අතර, මෙම ණය පහසුකම් ඇගයීමේදී එම විස්තර භාවිත කරන ලෙස මම/අපි ඉල්ලා සිටිමි/සිටිමු. තවද මෙම ඉල්ලුම් පත්‍රයේ සපයා ඇති තොරතුරුවල කිසියම් වෙනසක් සිදුවන්නේ නම්, ඒබව නොපමාව බැංකුවට දැනුම් දීමට මම/අපි බැඳී සිටිමි/සිටිමු. මෙම ණය පහසුකම් ඇගයීමේදී සිදුවන සියලුම පිරික්සුම්, ඇගයීම් හා නීතිමය වියදම් මාගේ/අපගේ දරණ ගිණුමට බැර කිරීමට මෙයින් බැංකුවට අවසර දෙමි/දෙමු. තවද මෙම ණය පහසුකම් ඇගයීමට අවශ්‍ය වන වෙනත් ඕනෑම විස්තරයක් වෙනත් ඕනෑම මූලාශ්‍රයකින් ලබාගැනීමට බැංකුවට අවසර ලබාදෙන බවට මෙයින් සහතික කරමි/කරමු.

Constitution : Personal (Individual/Joint) Proprietorship Partnership
සංයුතිය පුද්ගල (තනි/හවුල්) තනිපුද්ගල ව්‍යාපාර හවුල් ව්‍යාපාර
 Other - Specify _____
වෙනත් - විස්තර දක්වන්න

(01) BORROWER/PROPRIETOR/PARTNER DETAILS ණයකරුගේ/තනි පුද්ගල ව්‍යාපාරකරුගේ/හවුල්කරුවන්ගේ විස්තර

(I) Personal Details of Primary Borrower/Proprietor/Partner ප්‍රාථමික අයදුම්කරුවන් පිළිබඳ පෞද්ගලික තොරතුරු (ණය ගැනියා/තනි අයිතිකරු/හවුල්කරු)

Full Name (Mr./Mrs./Ms.....) : _____
සම්පූර්ණ නම (මයා/මිය/මෙහරිය.....)
(Please underline the surname වාසයම් යටින් ඉරක් අඳින්න)
Permanent Address : _____
ස්ථිර ලිපිනය
Correspondence Address : _____
ලිපි හුවමාරු සඳහා ලිපිනය
NIC/PP No. : _____ Nationality : _____ Date of Birth : D D M M Y Y Y Y
ජා.හැ.ප/වී.ග.බ අංකය ජාතිකත්වය උපන් දිනය
Place of Birth : _____ Gender : Female Male
උපන් ස්ථානය ස්ත්‍රී/පුරුෂ භාවය ස්ත්‍රී පුරුෂ
Grama Sewa Division : _____
ග්‍රාම සේවා වසම
Divisional Secretariat Division : _____
ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය
Marital Status : Single Married Divorced Widowed
ගෘහී තත්වය අවිවාහක විවාහක දික්කසාද වෑන්දමු
Telephone No. : _____ Mobile No. : _____
දුරකථන අංකය : ජංගම දුරකථන අංකය
Email Address : _____
විද්‍යුත් තැපෑල ලිපිනය
Educational Background : Primary Secondary Graduate Post-Graduate
අධ්‍යාපන සුදුසුකම් : ප්‍රාථමික අධ්‍යාපනය ද්විතීක අධ්‍යාපනය උපාධිධාරී පශ්චාත් උපාධිධාරී
 Other - Specify _____
වෙනත් - විස්තර දක්වන්න
Spouse's Name : _____
කලත්‍රයාගේ නම
Spouse's Telephone No. : _____ Spouse's Mobile No. : _____
කලත්‍රයාගේ දුරකථන අංකය කලත්‍රයාගේ ජංගම දුරකථන අංකය

(II) Personal Details of Secondary Borrower/Proprietor/Partner ද්විතීක අයදුම්කරු පිළිබඳ පෞද්ගලික තොරතුරු (ණය ගැනියා/තනි අයිතිකරු/හවුල්කරු)

Full Name (Mr./Mrs./Ms.....) : _____
සම්පූර්ණ නම (මයා/මිය/මෙහරිය.....)
(Please underline the surname වාසයම් යටින් ඉරක් අඳින්න)
Permanent Address : _____
ස්ථිර ලිපිනය

Correspondence Address :

ලිපි හුවමාරු සඳහා ලිපිනය

NIC/PP No. :

ජා.නැ.ප/වි.ග.බ අංකය

Nationality :

ජාතිකත්වය

Date of Birth :

උපන් දිනය

D D M M Y Y Y Y

Place of Birth :

උපන් ස්ථානය

Gender :

ස්ත්‍රී / පුරුෂ භාවය

Female

ස්ත්‍රී

Male

පුරුෂ

Grama Sewa Division :

ග්‍රාම සේවා වසම

Divisional Secretariat Division :

ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය

Marital Status :

ශාඛී තත්වය

Single

අවිවාහක

Married

විවාහක

Divorced

දික්කසාද

Widowed

වැන්දඹු

Telephone No. :

දුරකථන අංකය

Mobile No. :

ජංගම දුරකථන අංකය

Email Address :

විද්‍යුත් තැපෑල ලිපිනය

Educational Background :

අධ්‍යාපන සුදුසුකම්

Primary

ප්‍රාථමික අධ්‍යාපනය

Secondary

ද්විතීක අධ්‍යාපනය

Graduate

උපාධිධාරී

Post-Graduate

පශ්චාත් උපාධිධාරී

Other - Specify

වෙනත් - විස්තර දක්වන්න

Spouse's Name :

කලුලයාගේ නම

Spouse's Telephone No. :

කලුලයාගේ දුරකථන අංකය

Spouse's Mobile No. :

කලුලයාගේ ජංගම දුරකථන අංකය

(02) BUSINESS DETAILS ව්‍යාපාරයේ විස්තර

Name of the Business :

ව්‍යාපාරයේ නම

Registration No. :

ලියාපදිංචි අංකය

Date of Registration :

ලියාපදිංචි කල දිනය

Date of Business

Commencement :

ව්‍යාපාරය ආරම්භ කල දිනය :

Registered Address :

ලියාපදිංචි ලිපිනය

Correspondence Address

ලිපි හුවමාරු සඳහා ලිපිනය

Telephone No. :

දුරකථන අංකය

Mobile No. :

ජංගම දුරකථන අංකය

Email Address :

විද්‍යුත් තැපෑල ලිපිනය

Nature of Business :

ව්‍යාපාරයේ ස්වභාවය

(03) PROJECT / BUSINESS DETAILS ව්‍යාපෘතියේ / ව්‍යාපාරයේ විස්තර

(I) Description of Project / Business ව්‍යාපෘතිය/ව්‍යාපාරය පිළිබඳ විස්තර

Existing Business :

වර්තමාන ව්‍යාපාරය

Proposed Business :

යෝජිත ව්‍යාපාරය

Supply Chain :

(Existing and new sources proposed if any)

සැපයුම් දාමය

(වර්තමාන සහ යෝජිත සැපයුම් මූලාශ්‍ර)

Market

(Existing and proposed arrangements)

වෙළඳපොළ

(වර්තමාන සහ යෝජිත විධිවිදාන)

Environmental Clearances :

පාරිසරික නිශ්කාශන

Clearance Obtained

ලබාගෙන ඇත

Applied for Clearance

ඉල්ලුම්කර ඇත

Not Applicable

අදාළ නොවේ

(II) Location of Project ව්‍යාපෘතිය පිහිටි ස්ථානය

Existing Address :

වත්මන් ලිපිනය

Proposed Address :

යෝජිත ලිපිනය

(III) Employment සේවක සංඛ්‍යාව	Existing වත්මන්	Additional for the Project ව්‍යාපෘතියට සඳහා අලුතින් එකතු වන	Total එකතුව
Managerial කළමනාකාර :			
Skilled/Unskilled පුහුණු/නුපුහුණු :			
Total එකතුව :			

(04) GENERAL INFORMATION සාමාන්‍ය තොරතුරු

(I) Details of Bank Accounts බැංකු ගිණුම් පිළිබඳ විස්තර

(a) With DFCC Bank PLC ඩී.ඒ.ඒ.සී.සී බැංකුව සමඟ පවත්වාගෙන යන ගිණුම්

	Account No. ගිණුම් අංකය	Account Type ගිණුම් වර්ගය	Branch ශාඛාව
Recovery Account : ප්‍රතිසාධන ගිණුම			
Other Accounts : වෙනත් ගිණුම්			

(b) With Other Banks /Financial Institutions වෙනත් බැංකු සහ/හෝ මූල්‍ය ආයතන සමඟ පවත්වාගෙන යන ගිණුම්

	(1)	(2)	(3)
Name of Bank / Financial Institution : බැංකුව හෝ මූල්‍ය ආයතනයේ නම :			
Branch : ශාඛාව			
Approved Limit : අනුමත ණය සීමාව			
Account No. : ගිණුම් අංකය			
Account Type : ගිණුම් වර්ගය			
Date Opened : ගිණුම විවෘත කල දිනය			
Current Balance : වර්තමාන ශේෂය (රු) :			

(II) Details of Existing Loans, Leases and Other Credit Facilities (Excluding DFCC Bank PLC) දැනට ලබාගෙන ඇති ණය, කල්බදු සහ වෙනත් මූල්‍ය පහසුකම්

(ඩී.ඒ.ඒ.සී.සී බැංකුව පි.එල්.සී හැර)

	(1)	(2)	(3)
Name of Bank / Financial Institution : බැංකුව හෝ මූල්‍ය ආයතනයේ නම			
Facility Type : ණය පහසුකමේ ස්වභාවය			
Approved Limit : අනුමත ණය සීමාව			
Current Balance (Rs.) : වර්තමාන ශේෂය (රු)			
Interest Rate (p.a) : පොලී අනුපාතය (වාර්ෂික)			
Monthly Installment/Rent (Rs.) : මාසික වාරිකය / කුලිය (රු)			
Security Offered : ඇපයේ ස්වභාවය			

(III) Assets Owned By the Applicant අයදුම්කරු සතු වත්කම් සහ දේපළ

(a) Immovable Property ගිණිවිල දේපළ

	(1)	(2)	(3)
Details / Location : විස්තර / පිහිටි ස්ථානය			
Extent : ව්‍යාප්තිය			
Current Market Value (Rs.) : වර්තමාන වෙළඳපොළ වටිනාකම (රු)			
Remarks : වෙනත් සටහන්			

(b) Movable Property Including Vehicles වංචිල දේපළ වාහන ඇතුළුව

Details / Make / Model : විස්තරය/වර්ගය/මාදිලිය			
Registration / Serial No. : ලියාපදිංචිය/කාණ්ඩ අංකය			
Current Market Value (Rs.): වර්තමාන වෙළඳපොළ වටිනාකම			

Remarks : වෙනත් සටහන්

Details of Stocks : කොටස් වෙළඳපොළ ආයෝජන වෙනත් ආයෝජන හා වත්කම් විස්තර

(05) FACILITIES REQUIRED FROM DFCC BANK ඩී.ඒ.සී.සී බැංකුවෙන් ඉල්ලුම් කරන ණය

	(1)	(2)	(3)
Type : වර්ගය			
Loan Amount (Rs) : ණය මුදල (රු)			
Purpose : අරමුණ			
Repayment Terms : නැවත ගෙවීමේ කොන්දේසි	Grace Period සහන කාලය	Repayment Period ආපසු ගෙවීම් කාලය	Grace Period සහන කාලය
Months : මාස			

(06) DETAILS OF PROPOSED SECURITY AND GUARANTORS යෝජිත ඇප හා ඇපකරුවන් පිළිබඳ විස්තර

(I) Proposed Securities යෝජිත ඇප	(1)	(2)	(3)
Type of Asset : වත්කම් වර්ගය			
Details : විස්තර			
Market Value as at Date (Rs.) : වර්තමාන වෙළඳපොළ වටිනාකම (රු)			
Owned By : අයිතිකරු			
(II) Proposed Guarantors : යෝජිත ඇපකරුවන්	(1)	(2)	(3)
Name : නම			
Address : ලිපිනය			
Telephone Number : දුරකථන අංකය			
NIC No : ජ. හැ. ප. අංකය			

* Complete Guarantor Form for all proposed Guarantors . ඇපකරුවන් සඳහා වූ පෝරමය සියලුම ඇපකරුවන් විසින් පිරවිය යුතුය.

(07) DECLARATION ප්‍රකාශය

I/We confirm to the best of my/our knowledge and belief that the information furnished in this application form together with the attachments specified herein are true and correct. I/We agree that any material misrepresentation will give DFCC Bank PLC the right of cancellation of the facility and recovery of dues and pecuniary losses. Further, I/we confirm the receipt of details and conditions applicable to the said facility and services related thereto and their terms and conditions, which were explained to me/us in my/our language of conversance and understood by me /us.

මා/අපගේ දැනුම හා විශ්වාසයට අනුව මෙම ඉල්ලුම්පත්‍රයෙහි සපයා ඇති තොරතුරු සහ එයට අමුණා ඇති වෙනත් ලේඛනවල සපයා ඇති තොරතුරු සත්‍ය හා නිවැරදි බවට මම/අපි සනාථ කරමි/කරමු. මා විසින්/අප විසින් සපයා ඇති තොරතුරු මගින් යම් අවහිරදේශනයක් සිදු වුවහොත් මෙම ණය පහසුකම් අවලංගු කිරීමටත්, මා/අප විසින් බැංකුවට ගෙවිය යුතු මුදල් අයකර ගැනීමටත්, බැංකුවට සිදුවන කිසියම් මූල්‍යමය අලාභයක් වේනම් එම අලාභය පියවාගැනීමට බැංකුවට බලතල ඇති බවට මම/අපි මෙයින් එකඟ වෙමි/වෙමු. තවද මෙම පහසුකමට අදාළ විස්තර සහ නියමයන් හා කොන්දේසි මා/අප හට හොඳින් තේරුම් ගතහැකි සහ කටාකල හැකි භාෂාවකින් කියවා පැහැදිලි කරදුන් බවත් මෙයින් සහතික කරමි/කරමු.

Guarantor Form has been completed for the above mentioned guarantors which is an integral part of this form. ඇපකරුවන් සඳහා වූ පෝරමය ඉහත නම් සඳහන් ඇපකරුවන් විසින් පුරවා සම්පූර්ණ කර ඇත.

Name : නම

Name : නම

Date : දිනය

Date : දිනය

Signature of the Borrower / Sole Proprietor / Partner (on rubber stamp, if applicable)

Signature of the Borrower / Sole Proprietor /Partner (on rubber stamp, if applicable)

ණය කරු/ තනිපුද්ගල ව්‍යාපාරික/හවුල් කරුගේ අත්සන (අදාළනම් රබර් මුද්‍රාව මත)

ණය කරු/ තනිපුද්ගල ව්‍යාපාරික/හවුල් කරුගේ අත්සන (අදාළනම් රබර් මුද්‍රාව මත)